

如需更多資訊
請使用 otda.ny.gov 並點擊
Resources for Working Families

向有需要的人 伸出援助之手



欲瞭解自己是否符合資格
獲得範圍廣大的工作支援
請登錄

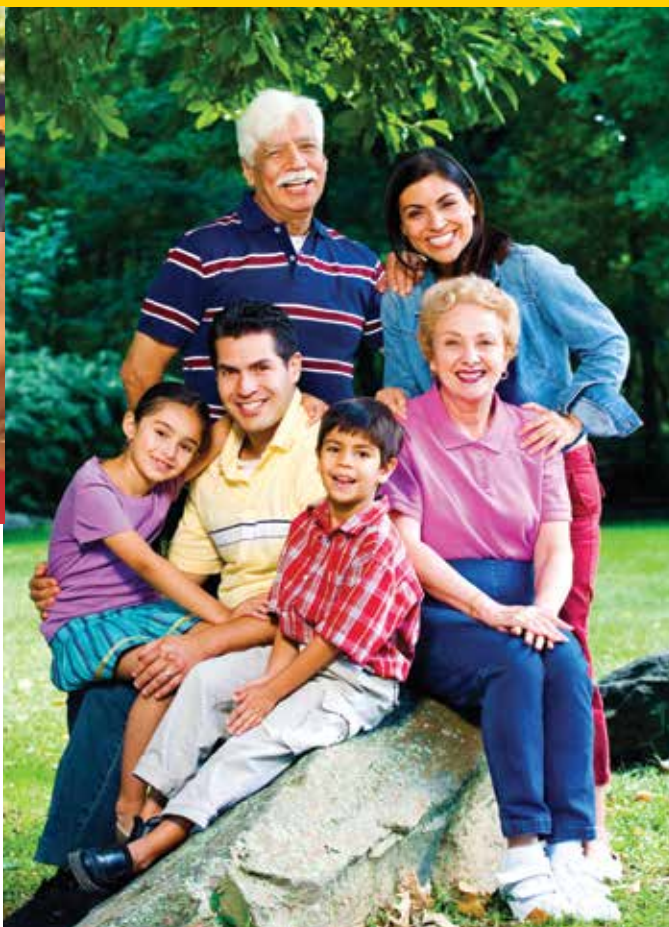
myBenefits.ny.gov



Office of Temporary
and Disability Assistance

otda.ny.gov

Pub-4916-CH (Rev 07/15)



獲取經濟和就業
支持以增強家庭
收支平衡。

營養計畫

輔助營養援助計畫(SNAP)福利幫助合格紐約居民和工作家庭購買食物。資格和福利標準取決於家庭人口、收入、某些開支和其它一些因素。所有合格領取SNAP的人可就讀‘紐約，吃得明智’計畫開設的免費營養教育，學習如何吃得健康和明智購物。如果想瞭解自己是否合格及進行申請，使用myBenefits.ny.gov。如需更多資訊，請撥打**800-342-3009**。如果有緊急情況，請聯絡當地社會服務部門瞭解所在地區食品救濟站地址。

學校早、午餐計畫向全紐約州pre-k 到12年級學校的學生提供營養均衡餐點。希望申請免費或減價餐點的家庭應向學校索取家庭收入申請表，在填寫後交還給學校處理。如果目前領取SNAP福利，您的孩子符合資格領取全國學校午餐計畫及／或學校早餐計畫提供的免費學校餐點。如果學校通知您的孩子具備免費餐點的資格，請與學校管理人員聯絡。

婦、嬰、幼兒(WIC)是輔助食品計畫，為低收入孕婦、產後或哺乳婦女，以及嬰兒和5歲以下兒童提供營養教育，母乳餵養促進及支持，營養食品，包括牛奶、全穀、蔬菜和水果。如需更多資訊，請撥打健康成長熱線**800-522-5006**，或登錄 health.ny.gov/wic。

家庭能源援助計畫

家庭能源援助計畫(HEAP)幫助紐約州低收入居民滿足家庭取暖開支需要。HEAP付款額的多少取決於家庭收入及所用暖氣的類型而定。儘管銀行有存款或擁有其他資產，您也許仍具備資格獲得HEAP常規福利。如果想瞭解自己是否合格以及如何申請，使用網站 myBenefits.ny.gov 或前往郡縣社會服務部門。如需更多資訊，請撥打 **800-342-3009**，或使用 otda.ny.gov/programs/heap。

稅務優惠

聯邦及州工作所得稅減免優惠(EITC)是為中、低收入工作家庭設置的退稅優惠。只要收入不超過\$53,267(根據2015年收入標準)，即便不欠稅的納稅人也可能具備資格享受高達\$8,115的聯邦及州EITC優惠總和。紐約市居民也許合格獲得附加市優惠。**紐約州非監護方家長EITC**為稅務年度內支付兒童撫養費的非監護方家長提供退稅優惠。

聯邦兒童稅務優惠和附加兒童稅務優惠由聯邦政府為撫養17歲以下兒童的納稅人提供的稅務優惠。**帝國州兒童退稅**是為在紐約州全年居住，即便不用交稅，撫養4-16歲兒童的居民所設的稅務優惠。

聯邦兒童及被撫養人照顧費用稅務優惠是聯邦政府提供的優惠。**紐約州兒童及被撫養人照顧費用**幫助更多的低收入家庭，因為和聯邦優惠不同，不用交稅的家庭也可享受優惠。紐約市居民可享受其他市退稅。

如需更多資訊，撥打美國稅務服務局 **800-829-1040**，或登錄 irs.gov，或致電紐約州稅務及財政廳 **518-457-5181**，或登錄 tax.ny.gov 或 myBenefits.ny.gov。

醫療保險經濟適用計畫

健康紐約州，醫療保險官方市場，是紐約州居民選購、比對並註冊保險計畫的地方。這是唯一可以獲得經濟援助降低保險費用的地方。您也可通過該市場註冊醫療補助或兒童醫療加健計畫。

市場提供的醫療保險計畫包括廣泛的福利。

專家可以在整個註冊過程中提供指導，幫助您根據自己的特別需要找到合適的醫療保險，並與您共同努力尋獲經濟援助以降低保險費用。您可選擇最適合您的支持資源，包括上網，社區面談和通過電話。協助可通過各種語言提供。

若需更多詳情，使用 nystateofhealth.ny.gov 或撥打 **855-355-5777**。

就業安置服務

紐約州就業中心 通過地方中心網絡及分支機構提供服務。欲瞭解附近中心地址，請使用網站 labor.ny.gov/career-center-locator/。

尋職及職涯發展更多詳情公佈在紐約州勞工廳網站首頁 labor.ny.gov。

在紐約州，**輔助營養援助計畫 (SNAP)** **就業及培訓計畫** 為 SNAP 福利領取人提供工作準備和支援服務，幫助他們獲得自力更生所需技能。所有地方社會服務部門均提供尋職協助。其他可用服務也許包括：現場培訓，職能培訓，崗位技能培訓，工作準備培訓及教育。就業服務提供給所有公共援助領取人。若需要更多詳情，請聯絡當地社會服務部門。

住房補助

如果您無家可歸並需要幫助，請聯絡當地社會服務部門。

請接洽您所居住城市或郡縣的公共住房機構，獲取經濟住房的地方指南。詳細資訊可從網站 hud.gov 獲取。欲尋找長期住房，撥打 **877-428-8844**，或使用網站 nyhousingsearch.gov。

家庭暴力

家庭暴力會影響整個社區。如您自己或認識的某人正遭受虐待，而您希望取得更多有關如何保護自己、家人或鄰居安全的資訊，請致電 **800-942-6906**，或使用網站 opdv.ny.gov。

社會安全殘障保險與社會安全輔助收入

社會安全殘障保險 (SSDI) 與社會安全輔助收入 (SSI) 計畫由美國社會安全管理局管理執行，只有患有殘障並符合計畫規定的殘障醫學標準的人士具備福利資格。欲申請 SSDI 或 SSI 福利，請撥打 **800-772-1213**，或登錄 socialsecurity.gov。

兒童撫養費執行計畫

兒童撫養費執行計畫 通過要求有經濟能力的父母承擔撫養孩子的經濟責任，來增強家庭狀況。該計畫幫助家長進行父子關係確定，並收取、調整和強制執行經濟和醫療上的撫養責任。如需更多資訊，撥打 **888-208-4485**，或登錄 childsupport.ny.gov。

托兒補助

紐約州向低收入工作家庭和領取公共援助的家庭提供托兒費補助，使他們能夠得到並承擔安全且高品質的托兒服務。托兒補助由地方社會服務區提供，以：幫助家長或看護人參加工作或工作活動；使青少年父母能夠就讀高中或同等培訓；使家長或看護人能去參加教育計畫。欲獲取更多有關托兒費補助計畫資訊，聯絡地方社會服務區或登錄 ocfs.ny.gov 並點擊 “Child Care”。

難民與移民協助

OTDA 向某些移民群體，包括難民、政治避難者、及人口販賣受害人，提供服務和援助。機構也為美國公民提供返國服務。欲瞭解難民服務提供機構，登錄 otda.ny.gov/programs/bria。

退伍軍人福利

如果曾在美國武裝部隊服役，您也許可以獲得州或聯邦福利。您也許具備資格從美國退伍軍人事務部領取兵役有關的補償金現金福利及/或與服役年資不相關的殘障撫恤金。此外，您可以獲得醫保福利、教育福利、就業協助、毒品濫用和心智健康服務、以及喪葬福利。您如果認識服過軍役並可能具備福利資格的人，請他們與紐約州退伍軍人事務處聯繫。如需聯絡紐約州退伍軍人事務處當地退伍軍人事務顧問，請撥打 **888-838-7697**，或登錄 veterans.ny.gov。

